



HOLY CROSS, CATHOLIC CHURCH / Bulletin #1. July 13, 2025 - XV Sunday of Ordinary Time. Cycle C.

416 Hill Av. Pittsburg, TX. 75686. Ph. (903) 708 7084.

Email: holycrosscpittsburgtx@gmail.com // Website: holycrosspittsburg.com

- **PARISH OFFICE:** Tuesdays-Fridays 9:30AM-12M & 1:00PM-5:00PM.
- **SCHEDULE MASS:**
 - Tuesdays-Thursdays: 8:00AM (English) & 6:00PM (Spanish).
 - Fridays: In English at 8:00AM **BUT** on the 1st Friday bilingual at 12:00M
 - Saturdays: Vigil Sunday Mass 7:00PM (Spanish).
 - Sundays: 9:00AM (English) & 11:30AM (Spanish).
- **ADORATION:** - Every Thursdays from 8:30AM-5:45PM. **BUT** - From Thursday, previous to the 1st Friday, beginning 6:30PM to 1st Friday at 11:45AM.
- **PENANCE SERVICE:**
 - During the week & Sundays, 30 minutes before each Mass.
 - Saturdays 6-6:50PM.

NOTE: NO CONFESSION on Easter and Christmas day, **NOR** any other feast day, **NOR** 5 min. before Mass, **NOR** after Mass, **PLEASE**).

- **Fr. Juan Sardinas' EMERGENCY AFTER HOURS:** (903) 388-8981.

(Adoration chaplet Code 2-4-6-8)

1. A REFLECTION FROM OUR PARISH // UNA REFLEXION DESDE NUESTRA PARROQUIA.

Excuses, Excuses...

As the saying goes, ignorance of the law is no excuse. That is what Moses is telling the people in the first reading. The laws of God are not difficult to understand. Anyone with a conscience should be able to live with them.

By the time of Jesus, the scribes and Pharisees had added many more laws. The scholar who questioned Jesus about eternal life knew what was important: loving God with all your being and loving your neighbor as yourself. If he had stopped there, he would have been all right. But by asking "Who is my neighbor?" he implied that there are limits to love.

Even today, we find people making excuses for not doing what God asks of us. We judge people who need help, saying they choose to be poor or homeless. We sign our kids up for so many sports that we don't even go to church on Sundays. Before you start beating yourself up with guilt, remember that God expects us to take care of our families, to spend time with our children, and even to take time to rest and relax. If we are willing to look at our lives and bring them to God, asking for guidance, we are making the first steps to keep God's law of love.

Excusas, excusas...

Como dice el refrán, la ignorancia de la ley no es excusa. Eso es lo que Moisés le dice al pueblo en la primera lectura. Las leyes de Dios no son difíciles de entender. Cualquiera que tenga conciencia debería poder vivirlas.

En la época de Jesús, los escribas y fariseos habían añadido muchas más leyes. El erudito que le preguntó a Jesús sobre la vida eterna sabía lo que era importante: amar a Dios con todo tu ser y amar al prójimo como a ti mismo. Si se hubiera detenido allí, habría estado bien. Pero al preguntar "¿Y quién es mi prójimo?", dio a entender que el amor tiene límites.

Incluso hoy, encontramos personas que ponen excusas para no hacer lo que Dios nos pide. Juzgamos a las personas que necesitan ayuda, diciendo que eligen ser pobres o estar sin hogar. Inscribimos a nuestros hijos en tantos deportes que ni siquiera vamos a la iglesia los domingos. Antes de que empieces a sentirte culpable, recuerda que Dios espera que cuidemos de nuestras familias, que pasemos tiempo con nuestros hijos e incluso que nos tomemos tiempo para descansar y relajarnos. Si estamos dispuestos a mirar nuestras vidas y llevarlas a Dios, pidiendo guía, estamos dando los primeros pasos para guardar la ley de amor de Dios.

2. Today Second Collection is for the Building Fund.

- Last weekend Collection was \$3,888.98 and the collection for the altar flowers was of \$985.83.

Thank you so much!

3. This Tuesday, July 15th,

- 8:00AM English Mass & 6:00PM Spanish Mass.
- 6:00PM Meeting for all those who would like to set up a food stand and help on the Festival on Sept. 14th.

On September 14th we will be celebrating a festival in honor of the Day of the Holy Cross. For this, we need, in advance, your help with donations of sodas, disposable items, napkins, and prizes for the games.

We encourage our community and families to set up a food stall and help raise funds to build a new hall and classrooms with included facilities.

For more information, please contact the office or directly reach out to Emma at 218-370-1462.

Thank you very much.

4. This Wednesday, July 16th,

- 8:00AM English Mass & 6:00PM Spanish Mass

5. This Thursday, July 17th,

- 8:00AM English Mass & 6:00PM Spanish Mass

6. This Friday, July 18th,

- 8:00AM English Mass.

7. This Saturday, July 19th,

- 7:00 PM Vigil Sunday Spanish Mass

8. Next Sunday, July 20th,

- 9:00 AM English Mass.
- 11:30 AM Spanish Mass.

Next weekend Saturday the 19th and Sunday the 20th we will have an extra Second Collection to support the needy on flood disaster.

9. COMING SOON!!!

Starting in August, we will begin publishing a calendar with the activities for each month. This calendar will be distributed on the last weekend of each month with the activities for the following month.

The goal is for the community to be aware of what is

2. Segunda Colecta de hoy es para el Fondo de Edificio.

- La Colecta de la semana pasada fue de \$3,888.98 y la colecta de la flores fue de \$985.83.

Muchisimas gracias!

3. Este Martes 15 de Julio,

- 8:00AM Misa Ingles & 6:00PM Misa Español.
- 6:00PM Junta para todos los que gusten ayudar poniendo un puesto de comida para ayudar en el festival del 14 de Septiembre.

El 14 de Septiembre estaremos celebrando un festival con motive del dia de la Santa Cruz. Para esto necesitamos, con tiempo, que nos ayuden con donaciones de sodas, articulos desechables, servilletas y premios para los juegos.

Animamos a nuestra comunidad a las familias a poner un puesto de comida y ayudar a incrementar los fondos para construir un salon y aulas nuevas con facilidades incluidas.

Para mas informacion comuniquese con la oficina, o directamente con Emma al 218-370-1462.

Muchisimas gracias.

4. Este Miercoles 16 de Julio,

- 8:00AM Misa Ingles & 6:00PM Misa Español

5. Este Jueves 17 de Julio,

- 8:00AM Misa Ingles & 6:00PM Misa Español

6. Este Viernes 18 de Julio,

- 8:00AM Misa Ingles.

7. Este Sabado 19 de Julio,

- 7:00 PM Misa Vigilia Espanol.

8. Proximo Dgo. 20 de Julio,

- 9:00 AM Misa Ingles.
- 11:30AM Misa Espanol.

Proximo Sabado 19 y Domingo 20 tendremos una Segunda Colecta extra para apoyar a los necesitados por el desastre de inundación.

9. PROXIMAMENTE!!!

A partir de Agosto vamos a empezar a publicar un calendario con las actividades de cada mes. Este calendario se distribuirá el ultimo fin de semana de cada mes con las actividades programadas del mes siguiente.

El objetivo es que la comunidad este enterada de lo

happening in their parish.

For this, we have established the criterion that each group must inform the office of their activities. If they do not report them, they should not meet.

There are activities and meetings that are always the same each month, BUT in these cases, they report once and then only inform when they're NOT going to meet.

It is important to take this seriously because besides being information to the community about activities, it should also be known who is going to be there and when. One day anything could happen. An accident, a fire, a robbery, etc. By the time the police come to ask questions, a response can be given. .

Also for that same reason...

10. ... for that same reason, very soon we are going to put forms at the entrance so that people who have keys to the church can fill them out and submit them. In case the police asks who has a key, one knows how to respond.

- You are reminded that if you have any keys, you cannot make a copy for anyone,
- and when you have to use your key, you should be the last to leave and ensure everything is left well and in order. Thank you.

que va a suceder en su parroquia.

Para esto hemos establecido el criterio de que cada grupo tendra que informar de sus actividades a la oficina. Si no lo informa no deberan reunirse.

Hay actividades y juntas que siempre son las mismas para cada mes PERO en estos casos se informa una sola vez y despues solamente se avisa cuando NO se vayan a reunir.

Es importante tomarse esto en serio porque aparte de que es una informacion a la comunidad sobre las actividades tambien se debe saber quien va a estar en la Iglesia y cuando. Un dia podria suceder que haya un accidente, un incendio, un robo etc etc. Para cuando venga la policia a hacer preguntas se le pueda dar una respuesta.

Tambien por esa misma razon...

10. ... por esa misma razon muy pronto vamos a poner en la entrada unas formas para que las personas que tengan llave de la iglesia llenen y entreguen la forma. En caso de que la policia pregunte quien tiene una llave, uno sabra como responder.

- Se le recuerda que si usted tiene alguna llave no puede sacarle copia a nadie,
- y que cuando usted tenga que usar su llave sea el ultimo en irse y asegurarse de que todo quede bien y en orden. Gracias.

11. OUR MILITARY & POLICE ACTIVE / NUESTROS MILITARES Y POLICIAS ACTIVOS:

(PROTECTION FOR ALL MILITARIES, POLICE AND THEIR FAMILIES, AND THANKGIVING FOR THEIR SERVICE).

Jesus Juarez (Police Officer) Carlos Delgado (State Trooper)

12. LET US PRAY FOR... /OREMOS POR...

Jennifer Bernon

- ... LEARN FROM ME, BECAUSE I AM GENTLE AND HUMBLE OF HEART...

(Mathew. 11,25-30).

- ... APRENDAN DE MI, QUE SOY MANSO Y HUILDE DE CORAZON...

(Mateo. 11,25-30).

FROM OUR DIOCESES (www.dioceseoftyler.org) / DESDE NUESTRA DIOCESIS

1. SAFE ENVIRONMENT: The Catholic Church in the United States and Holy Cross Catholic Church, Diocese of Tyler; are committed to providing an environment that is safe for children and vulnerable adults. If you know or suspect that a minor or vulnerable adult is currently being abused or is in danger, immediately report it to stae/local law enforcement or the Texas Department of Family and Protective Services at (800) 252-5400 or txa.busehotline.org

1. AMBIENTE SEGURO: La Iglesia Católica en Estados Unidos y la iglesia La Santa Cruz Diócesis de Tyler, estamos comprometidos a proporcionar un entorno seguro para niños y adultos vulnerables. Si sabe o sospecha de un menor o un adulto vulnerable actualmente está siendo abusado o está en peligro, re pórtelo de inmediato a la policía estatal o local o al Departamento de Servicios Familiares y de Protección de Texas al (800) 252-5400 o txabusehotline.org

ASSIGNMENTS FOR SATURDAYS SPANISH MASSES /ASIGNACIONES MISAS DE ESPANOL DE LOS SABADOS.

DATE // FECHA	SABADO JULIO 12.
MONAGUILLOS.	Andrew Perez, Jacob Guereca, Elias Perez
1RA, LECTURA Y SALMO.	Manuela
SEGUNDA LECTURA.	Luisa O.
MINISTROS DE LA EUCARISTIA.	
OFRENDAS.	Ushers / Ugieres

ASSIGNMENTS FOR SUNDAYS ENGLISH & SPANISH MASSES /ASIGNACIONES MISAS EN INGLES Y ESPAÑOL LOS DGOS.

DATE // FECHA.	SUNDAY JULY 13th. English Mass.	DGO. JULIO 13. Misa Español.
ALTAR SERVERS // MONAGUILLOS.	Mary Cole Ivan Ramirez Mateo Ramirez Wade Marks Westin Marks	Guadalupe Martinez Joseph Abrego Joseluis Macareno Esthfani Rodriguez Milagros Medina
1ST READING & SALM // 1RA LECTURA Y SALMO.	Esmeralda	Alma
2ND. READING // 2DA LECTURA.	Carlos	Juan Luis
EXT. MINISTERS OF THE EUCH // MINISTROS	Norbert Wake, Mark Daniel, Sister, Roberto Paredes	Sara, Hna. Carmen, Alma, Sergio
GIFTS // OFRENDAS	Ushers	Ugieres

PRAY WITH THE WORD. / ORA CON LA PALABRA.

XV SUNDAY ORDINARY TIME.

- **SUNDAY/DGO. July 13:** Dt 30:10-14; Ps 69:14, 17, 30-31, 33-34, 36, 37 or Ps 19:8, 9, 10, 11; Col 1:15-20; Lk 10:25-37

“YOUR WORDS, LORD, ARE SPIRIT AND LIFE.”
“TUS PALABRAS, SEÑOR, SON ESPÍRITU Y VIDA.”

- **MON/LUN. July 14:** Memorial of Saint Kateri Tekakwitha, Virgin
Ex 1:8-14, 22; Ps 124:1b-3, 4-6, 7-8; Mt 10:34-11:1
“You are my inheritnace , O Lord. ”
“Tú eres mi herencia, Oh Señor. ”
- **TUES/MAR. July . 15:** Memorial of Saint Bonaventure, Bishop and Doctor of the Church
Ex 2:1-15a; Ps 69:3, 14, 30-31, 33-34; Mt 11:20-24
“Lord, teach me your statutes. ”
“Señor, enséñame tus estatutos. ”
- **WED/MIER. July . 16:** Ex 3:1-6, 9-12; Ps 103:1b-2, 3-4, 6-7; Mt 11:25-27
“The Lord is kind and merciful. ”
“El Señor es bondadoso y misericordioso. ”
- **THURS/JUEV. July . 17:** Ex 3:13-20; Ps 105:1 and 5, 8-9, 24-25, 26-27; Mt 11:28-30
“The Lord remembers his covenant for ever. ”
“El Señor recuerda su pacto para siempre. ”
- **FRI/VIER. July . 18:** Ex 11:10-12:14; Ps 116:12-13, 15 and 16bc, 17-18; Mt 12:1-8
“I will take the cup of salvation, and call on the name of the Lord. ”
“Tomaré la copa de la salvación y invocaré el nombre del Señor. ”
- **SAT./SAB. July . 19:** Ex 12:37-42; Ps 136:1 and 23-24, 10-12, 13-15; Mt 12:14-21 .
“His mercy endures for ever.”
“Su misericordia es para siempre.”